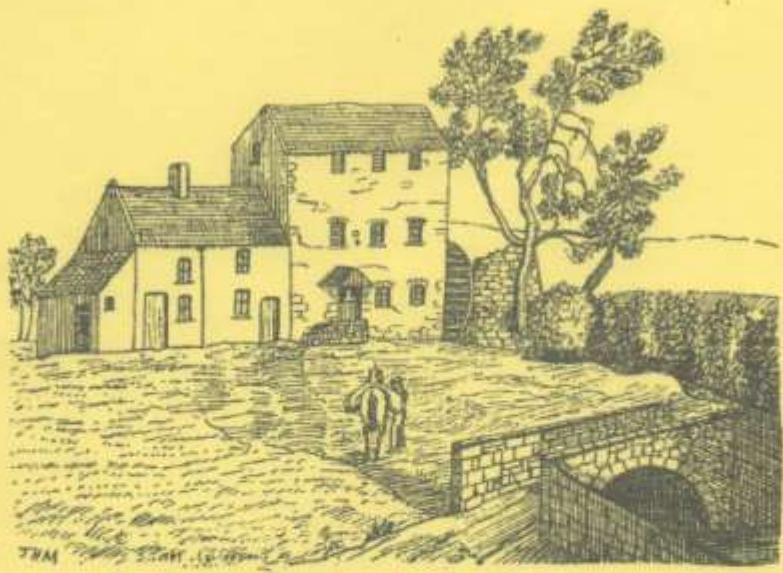


# ROATH LOCAL HISTORY SOCIETY

ISSN 0266 - 5735

VOL. 1, No. 10 OCTOBER 1984

## Project Newsletter



ROATH MILL.

## SURVEY OF ROATH KEYNSHAM

In this number we reproduce from Cardiff Records (J.Hobson Matthews) Vol.II. p.p.97-111, the Survey of the Manor of Roath Keynsham 1702. We take it to be the same Survey to which reference is made in the extract from Arch. Camb., Fourth Series, No.54 of April 1883 but there described as of 1703. See Project Newsletter Vol.1. No.9.

J.Hobson Matthews says (C.R.II.p.58) that the Survey dated 25 May 1702 was derived from the same source as a Cardiff Survey of 1666. Of the latter Survey he says:

This document was at the middle of the 19th century, in the custody of Mr. Thomas Dalton, Solicitor, of Cardiff, Clerk of the Peace for the County of Glamorgan. It was accidentally destroyed about the year 1860; but a copy of it (printed rather inaccurately) appeared in the 'Cardiff and Merthyr Guardian', February 1862. The present version was copied from that last mentioned, and was afterwards corrected by an old copy kindly lent to the Corporation by Oliver H. Jones, Esq., Of Fonmon Castle.

John Morgan of Tredegar, esquire, is presented as the Lord of the Manor. "The boundaries" says Matthews, "are laid down with minuteness, though the Welsh place-names are mutilated until, in some cases, they are almost unrecognisable."

Because the final portion of the 1650 Survey was missing, the Arch. Camb. editor decided, in his wisdom, to give same semblance of continuity by filling in the concluding portion with the relevant part of the later Survey, prefacing the extract with the words:

"Continued and concluded from a Survey of the 25th May 1703, commencing from the 6th Article in the earlier Survey." It commences thus:

"We say and present that the Lordship or Mannor meareth in the upper part of Llanederne parish in a place called Kevenpoyth, with the bounds of the several parishes of Llederne and Llanvedw east and North, ...."

and ends at the point where I have inserted the superscript figure '22' in the text reproduced below.

The reproduction from Cardiff Records has been made by reduced photocopying direct from the publication. The superimposed foot-notes which I have inserted refer the Arch. Camb. version, merely for comparison.

Arch. Camb. gives the date as 25 May 1703, whereas the opening passage of the J.H.M. transcript gives the date as Tuesday 25 May 1702 in the 1st regnal year of Queen Anne (which happens to be 8 March 1702 to 7 March 1703). Something is wrong here because although 25 May 1702 did fall within the first regnal year of Queen Anne, it was a Monday.

Despite this discrepancy between the years and the differences in spelling of most of the place-names, we can be reasonably confident that both transcripts are derived from the same document, which appears to have presented palaeographic difficulties.

Rather than splatter the text with dozens of foot-note references, I have listed below the variations in the spelling of place-names in the two versions:

<u>Arch. Camb.</u>	<u>J.H.M.</u>
Llanederne, Llederne,	
Lanederne, LLanderne	Lanedarn
Kevenpoyth	Kevanpoith
	Kevanpoyth
Tyr Cwmbach	Tyr Cwmberch
Sinhenidd	Senghenith
Senhenith	Sengheneth
Lanvedw	Lanvedow
Nant y gabale	Nant y Gabal
Vaindry	Vaindre
ffoeslaes vach	Foes-lase-vach
ffoeslaes	Ffoes Lase
Coed y Gorras	Coyd-y-Gores
Kevencoyd	Kevan-coyd
Tyr y Chappell	Tyr-y-Capel
the Plorin	the Florin
Lloyne y Grant Kenol	Llwyn-y-Grant-Kenol
Goose Lear	Gooslase
Hewl y Keven-coyd	Heol-y-King-Coed
Rhyd y Billwhe	Rhyd-y-Billwhe
Rhybillwhe	Rydd-y-Billwhe
Weddall ycha	Wedal-ycha
Hewly coyd	Heol -y-Coed
Mynith bychan, Mynyth bychan,	
Munith bychan	Mynydd Buchan
Weddall issa	Wedal-Isha
Kinthe bach	Kimtha Bach
Dowlas,Dowlais	Dowlas
Rhyd y watley	Rydd-wathley

	Ridd y wathla
Wayntreoda	Wain Troda
Llistalybont	Listal-y-Bont
	Listall y Bont
Cassen, Kastan	Castan
Kae y cunrick	Kaeyrkunrik
draynew Pen y graig	Drainan-pen-y—Graig
Graig Kibber	Graig Kibor
Tir y whit	Tyr-y-will
Llanisthen	Lanishen
Rhyd y mincoch	Rhyd-y-Maen-Coch
Gwain y pentra	Gwain-y-pentrahend
Courtbach	Court Bach
Gwain y maillocke	Gwain y Mailloch
Saith erw deon	Sayth-Erw-Deon
Pedair erw Twch	Pedwar-Erw-Twick
Cabalva	Gabalva

Comparison of the two printed versions illustrates how reliance on inexpert transcripts may generate lists of spurious versions of place-names, the variations signifying nothing more than palaeographic inaccuracies or mis-prints.

The emergence of "Gwain-y-pentrahend" from "Gwain y pentra hard by the Common" is an interesting example. (foot-note 13.).

While "ff" for "F" is irritating, at least it does not alter the sense; "walk" (foot-note 17) for "wake" makes more sense as does "extant" for "constant" and "tump" for "dump", but surely "bank or earth" is meant to be "bank of earth".

This is not mere pedantry. It is difficult enough, goodness knows, to interpret some of our local manorial surveys without having to contend with inaccurate transcripts.

I hope that members will find the portion of the 1650 Survey (reproduced in our last Newsletter) and the Survey of 1702 in this number to be of interest not only from the antiquarian viewpoint but as a primary source for further local history research projects (e.g. delineating the manorial boundaries on a modern map). With the above caveat, they can still be of considerable interest in the study of place-names. We can see, for instance, that while no mention of "Pengam" occurs in the 1650 Survey, it is well described 52 years later. In the interval, the Lord of the Manor had changed from Lewis of Van to John Morgan of Tredegar.

Finally, it must be emphasised that most of the manorial land of Roath Keynsham lay outside the parish of Roath. It included most of Llanedeyrn parish, on which work has already been done by Jeff Childs. The Whitchurch portion of the manor has been competently dealt with by Edgar L. Chappell in "Old Whitchurch" (1945). Chapter VIII is particularly helpful in identifying place-names.

A.J.W.K

#### OBITUARY

We regret to learn of the death since the issue of our last Project Newsletter of Fred Palmer, one of our loyal band of project-workers.

Fred was a gentleman of quiet but friendly disposition who rarely missed a meeting. He was taken ill not long after our first field outing to Llanishen last May. His local knowledge and helpful suggestions have contributed towards the success of the Society.

We shall miss his enthusiastic presence at our meetings.

Survey of the Manor of Roath Keynsham. 1702.

Roath Kensham ss. A Survey had and made of the Lordship of Roath Kensham aforesaid, at a Court Baron held for the said Manor on Tuesday the Five and Twentieth day of May in the year of our Lord God 1702 and in the first of the reign of our Sovereign Lady Anne, Queen, etc., before Miles Williams, gent., Steward there, and before Mordecai Jones and James Dratt, gents., Commissioners authorized with the said Steward to hold the Court aforesaid for the taking a true Survey of the said Manor and homage: Mathew Thomas, Thomas William, William David, Rees David, Thomas ap Evan, Joseph Meredith, John Williams, Thomas Morgan, John Morgan, Edmund Meredith, Edward Thomas, Arnold Lewis, etc. ; the said Jurors having had in charge to that intent and purpose several articles, in answer to which they do on their oaths say and present in form following :-

1. *Imprimis.* To the First Article of our Charge we present and say that John Morgan of Tredegar Esq<sup>e</sup> is the undoubted Lord of this Manor, and that this Lordship was formerly purchased by William Morgan Esq<sup>e</sup>, deceased, father of the said John Morgan, of and from Richard Lewis of the Vann in the said County of Glamorgan, Esq<sup>e</sup>, deceased. -

2, 3. *Item*, to the Second and Third Articles wee say and present that this Lordship or Manor meareth in the upper part of Lanedarn parish, in a place called Kevanpoyth, with the Bounds of the Several parishes of Lanedarn and Lanvedow, East and North, until it cometh to a Rivulet of water that runneth from Kevanmably Park to the house of David William<sup>1</sup>, now the Mansion House of Rowland Lewis Rees, and thence downward along that Rivulet unto a brook called Nant y Cumma, at a Meadow called Foes-lase-vach, within the Parish of Lanedarn aforesaid; and this Manor is like meared in the upper part of Lanedarn aforesaid Northward with a well that runneth between the Lands of M<sup>rs</sup> Grace Lewis, widow, called Tyr Cwmberch also Kevanpoith, within the said Lordship, and the Land called Tyr gronow yr Llygad within the Lordship of Senghenith and parish of Lanvedow, being also the land of the said M<sup>™</sup> Grace Lewis, until it Cometh to a brook called Nant y Gabal, which runneth close by the house of one Edmund Richard late of one William Thomas William on the West thereof, and then leaving the said brook, crosseth the highway and runneth along the bounds of the several parishes of Lanedarn and Lisvane, Between the Lands of Sir Charles Kemeys Tynte, Bart, now in the Tenure of John Humberstone and Ralph Thomas, on the west, until it cometh unto the brook at the Ffoes Lase aforesaid, being the land of the said Sir Charles Kemeys, now in the tenure of William Jones of Lanedarn aforesaid. And another parcel of the said Lordship or Manor is likewise meared on the east with a little brook called Rhyd-y-Billwhe, near the house of Watkin Thomas of the Vaindre, now in the tenure of Mary Watkin, spinster, untill it meeteth<sup>3</sup> with a brook called Dowlas; and from thence it is meared with the said Dowlas, untill that ye come to the land of William Morgan of Coyd-y-Gores, gen<sup>t4</sup>, the land of the said William Morgan and the land of Sir John Thomas, bar<sup>t</sup>, now in the tenure of the said William Morgan, being lands holden in fee under the College of S<sup>t</sup>. Austin-on-the-Green, in Bristol; and doth from thence bound or mear to the said Lordship or Manor on the south and west part, until it cometh to a well or rivulet which runneth between the lands of the said Sir John Thomas, Bar<sup>t</sup>, of the one side, and the lands of Thomas Lewis of Lanishen, Esq<sup>e</sup>, called Kevan-coyd, now in the Tenure of Edward Morrice, and the lands of the aforesaid William Morgan, called Tyr- y-Capel, being parcel of this Lordship, on the other side hereof; and So crosseth the highway below the said Chapel, and so runneth mearing down a hedge by a meadow called

Florin, until that ye come to the river of Rumney; and from thence it is meared by the said river of Rumney, until it cometh to a moor called Griffith's-Moor, being the lands of Thomas Morgan of Lanrumney, Esq<sup>e</sup>, now in the tenure of John William and others, on the one side; and from thence it is meared southward with a ditch that serveth<sup>6</sup> between the said Griffith's-moor and other lands of the Countess Dowager of Pembroke, now in the Tenure of William Richards, of the one side, and the lands of the said Thomas Morgan of Lanrumney, Esq, called Llwyn-y-Grant-Kenol; and on the other side, now in the Tenure of John William aforesaid, and others, until it cometh to a Corn Grist Mill, called Roath Mill, which said mill the said Jurors do likewise present to be the Lord's mill, and situate within this Lordship; and from the said mill to Roath Bridge, being made of stone, near the Church, about a Cottage and waste ground thereunto belonging, called Gooslase, now in the Tenure of Edward Thomas and being part of this Lordship, until<sup>7</sup> the meeting of the Two Brooks eastwardt, until it cometh to another bridge called Pont-Evan-Quint. Also it is meared westward with a brook called Nant-Mawr; and from Pont-Evan-Quint unto a Lane called Heol-y-King-Coed westward; and thence along that Lane to a place called Rydd-y-Billwhe, before mentioned.

*Item*, the said Jurors do hereby present and say that one Tenement of the Lord's Land, called Wedal-ycha, being parcel of this Lordship, is situate in the parish of Landaff and now held by lease from the said Lord of this Manor by William Jones of Cardiff, and is now in the Tenure of Morgan Robert, his under Tenant; and that it doth mear and bound unto a lane called Heol-y-Coed on the East, the Mountain or Common of Mynydd Buchan on the North and West sides, and the Lands of Sir Charles Kemeys Tynte<sup>8</sup> Bar<sup>t</sup>, called Wedal-Isha, now in the Tenure of William Morrice, and a place called Kimtha Bach, on the South part thereof.

*Item*, we present that one other Tenement of the said Lord of this Manor, now in the tenure of Alice William, Widow, being a parcel of this Lordship, situate in the Parish of Whitechurch, mearing and bounding to the Common called Mynydd Buchan and a high way leading from a place called Pant-bach to a place called Rydd-wathley, on the East, and a Dump or Bank<sup>9</sup> on the Common called Wain Troda, which Bank<sup>10</sup> adjoineth to the several Lordships of Listal-y-Bont, Landaff, Sengheneth, and to this Lordship, on the West part thereof, the Lands of the widow Matthews of Gabalva, being part of the Lordship of Listall y Bont of<sup>11</sup> the South, and the Land of Captain Richard Jenkins, being part of the Lordship of Senghenith, now in the Tenure of William Thomas and Henry Morgan, on the North part thereof.

*Item*, we present that one other tenement of the Lands of the Lord of the Manor, situate in the Parish of Whitechurch aforesaid. now in the Tenure of Lewis Lewis, being also parcel of this Lordship and late the Land of one Samuel Edward, doth mear to the said Common called Mynydd Buchan, the said place called Pant Bach on the South Side, and the said way Leading to Ridd y wathla on the West, and the Lands of the said Lord of this Manor, now in the Tenure of Thomas Morgan, being in the Lordship of Senghenith, on the North part thereof; and from thence the said Lordship is bounded with the mears that meareth between the Parishes of Lanishen and Whitechurch, until it cometh to a brook called Castan, in a place where the said brook runeth between a place called

Kaeyrkunrik, parcel of the Lordship of Senghenith, and the Lands of Richard Lewis of Corsham, Esq<sup>e</sup>, now in Tenure of Thomas William, being parcel of this Lordship of Roath-Kensham; and from thence to the Ruins of an old Castle near Drainan-pen-y-Graig it is meared by the said brook called Castan, and a hill called Graig Kibor, on the North, and the Lands of Sir Charles Kemeys Tynte<sup>12</sup> Bart,

now in the tenure of Rees John Mathew, and the brook that runneth between the land of the said Richard Lewis, Esq<sup>e</sup>, called Tyr-y-will, and another Tenement of the said Richard Lewis, Esq<sup>e</sup>, now in the Tenure of William Lewis David, until it cometh to a Stone Bridge on the High way by Lanishen Church; and from thence to Rhyd-y-Maen-Coch, to<sup>13</sup> a place called Gwain-y-pentrahand, by the said Common called Mynydd Buchan, it is meared to<sup>14</sup> the Highway Southward; and from thence as herein<sup>15</sup> mentioned, to the lands of Lewis Lewis<sup>16</sup> aforesaid, it is meared on the South part thereof with a mount or walk there raised and now constant<sup>18</sup>.

*Item*, we present that another tenement of the Lord of this Manor, situate in the parish of Roath aforesaid, called by the name of Court Bach, now in the tenure of Joseph Meredith, is mearing and bounding unto the highway leading from Roath Village unto Roath Bridge, the brook that cometh from Roath mill, the Customary Land of the Lord of this Manor, now in the Tenure of Joseph Meredith, the Lands of George Howel, Esq<sup>e</sup>, now in his own Tenure, on all parts and sides thereof; and it is a part of the said Lordship.

*Item*, we present that another tenement of Land of the Lord of this Manor, situate in the said parish of Roath and called by the , name of Pengam, now in the Tenure of Edmund Meredith, is meared and bounded with the River Rumney, the Lands of Robert Harvey, Esq<sup>e</sup>, and George Howel, Esq<sup>e</sup>, and on the South West the Land of , the Lord of the Friars and a meadow<sup>19</sup> called Gwain y Mailloch, in the , Tenure of William Henry<sup>20</sup> the Lands of Sir Humphrey Mackworth, called Sayth-Erw-Deon, now in the Tenure of the said Sir Humphrey Mackworth, and being parcell of this Lordship.

*Item*, we present that there are two other parcells of the Lord's land, being likewise part of this Lordship, situate in the said<sup>21</sup> Roath Moors and now in the Tenure of the said Edmund Meredith, as Lands belonging to the afore-mentioned Tenement called Pengam whereof one is called by the name of the Back or Abbot's Land, containing by Estimation Eight Acres or thereabouts, and the other , is called Pedwar-Erw-Twick, containing by estimation four acres or thereabouts.

*Item*, They present that the Land called Sayth-Erw-Deon, now in his own tenure, doth join to the Lands of the said Sir Humphrey Mackworth, the aforenamed Edmund Meredith, as part of Pengam farm, and is parcell of this Lordship and Containeth by Estimation seven acres or thereabouts.<sup>22</sup>

*Item*, to the Fourth Article of our Charge we present that we and the several other persons under named do owe suit of Court to the Courts of the Lord of this Manor when we and they shall be reasonably summoned there, and that the Court Leet ought to be held twice a year at the accustomed times within this Manor; and that we and they hold the several Lands and Tenements in our and their several names inserted, from the said Lord in free and socage Tenure, paying to the Lord the several sums of money at their and our several names appearing as Chief Rent at Michaelmas yearly, or within fifteen Days after: viz., the Trustees of Sir Charles Kemeys Tynte, Bart, hold lands formerly purchased by Edward Kemeys of Kevanmably, of one John ap John David, situate in the parish of Lanedarn and now held by Lease by David Edward Morgan, Jurator, now in the Tenure of Lewis Henry as his under Tenant there, called and known by the name of Tai-ty-Coch, under the yearly Chief Rent of one shilling and fourpence. £0. 1. 4.

*Item*, The Trustees of Sir Charles Kemeys, Bart., hold the Land late of Jenkin William, lying in Kevancoyd within the said parish of Lanedarn, now held by Lease by David Richard, Jurator, being in his own Tenure, under the yearly Chief Rent of one shilling and fourpence. £0. 1. 4.

*Item*, The said Trustees hold the Lands of William Thos. William, now held by Lease by Edmund Richard, under the Chief Rent of twopence. £0. 0. 2.

*Item*, The said Trustees hold the Land lying in Kevan Coed within Lanedarn aforesaid, called Kae-tir-Howel, now in the Tenure of Miles Meredith, at the Chief Rent of four pence. £0. 0. 4.

*Item*, The said Trustees hold the Land lying in Kevan Coed within the said parish of Lanedarn, late in the Tenure of Walter Baker and now by lease in the Tenure of Rowland David, under the Chief Rent of one shilling and eight pence. £0. 1. 8.

*Item*, The said Trustees hold the Land lying in Kevancoyd within the said parish of Lanedern, late in the Tenure of Miles Howel, Taylor, and James Thomas, now in the Tenure of Thomas Miles, Taylor, and William Anthony Johan, under the Chief Rent of one shilling and tenpence. £0. 1. 10.

*Item*, The said Trustees hold Land in Lanedern, near Graig-y-Lloyn, part of the Lands called Tyr-Dio-will, and now in the Tenure of John Humberstone, under the Chief Rent of tenpence halfpenny. £0. 0. 10½.

*Item*, The said Trustees hold the Lands late of Rowland Thomas, now held by Lease by Rowland William of Marshfield in the County of Monmouth, in the Tenure of John Humberstone aforesaid as under Tenant to the said Rowland William, under the Chief Rent of twopence halfpenny. £0. 0. 2½

*Item*, The said Trustees hold one acre of Land lying within Kevanmably Park, opposite to the house of Rowland Lewis, called Erw-Darland, also other Lands called Tyr Coidegan, a part lying on the South side of the said park without, in the Tenure of the said Trustees, under the Chief Rent of elevenpence halfpenny. £0. 0. 11½.

*Item*, The said Trustees hold part of the Lands called Tyr-dio-will lying in Lanedern near the said park, in the Tenure of Rowland Lewis, under the Chief Rent of tenpence halfpenny. £0. 0. 10½.

*Item*, The said Trustees hold Lands late in the Tenure of Evan Phillip, lying by Dowlas Brook within the parish of Lanedern, now held by Lease by Miles Meredith, Jureator, under the Chief Rent of one shilling. £0. 1. 0.

*Item*, The said Trustees hold one Tenement called Graig-y-Lloyn situate in Lanedern aforesaid, now held by Lease by Mizake Zidrake, Jureator, in the Tenure of David Thomas Thomas, his under Tenant there, under the Chief Rent of threepence. £0. 0. 3.

*Item*, The said Trustees hold a parcel of Land lying between the Mill Pond and Dowlas Brook, and part of an Orchard there which was sold by James Llewelin, deceased, unto Sir Nicholas Kemeys, Knight and Bar<sup>t</sup>, deceased, and now held by Lease by John Thomas Morgan of Bedwas, now in the Tenure of Thomas Evan, under the Chief Rent of one penny. £0. 0. 1.

1. al's Dio Will

2. Sir Chas. Kemeys, Bart.

3. meareth

4, with

5. it meareth
6. severeth
7. untae
8. S'r Chas. Kemeya, Bart.
9. tump or bank or earth
10. tump or bank
11. on
12. S'r Chas. Keaeys, Bart.
13. thence ,by Rhyd y mincoch, to a place called Gwain y pentra, hard by the Common called Munith bychan,
14. by
15. and from thence, herainbefore mentioned
16. as aforesaid
17. wake
18. extant
19. mead
20. Harry
21. situate in Roath moore
- 22, This is the final paragraph of the Arch. Camb. version. It is reproduced in full because it discloses substantial omission in the J.H.M. version.

"Item we say and present that the land called Saith erw deon, being the lands of the said Sir Humphrey Mackworth, and now in his own Tenure, doth join with the Land of the Lord of this Mannor, end now in the tenure of the aforesigned Edmond Meredith as part of Pengan . ffarm, and is parcell of this Lordship, and contains by estimation Seven acres or thereabouts"

*Item*, Thomas Lewis of Llanishen, Esq<sup>e</sup>, holdeth Lands lying in Kevancoyd within the parish of Lanedarn, called Kevancoid-ycha and Tir-Lewis-ap-Owen, now in the Tenure of Edward Morrice, under the Chief Rent of six shillings and a halfpenny. £0. 6. 0½.

*Item*, M<sup>r</sup>s Grace Lewis of the Blew House, Widow, holdeth the Land called Kevanpoyth in Lanedarn, in her own Tenure, under the Chief Rent of fourpence. £0. 0. 4.

*Item*, M<sup>r</sup>s Grace Lewis aforesaid holdeth a parcel more of Lands lying in Kevancoyd in the parish of Lanedarn, below Lloyn y Grant ycha, now in the Tenure of William Anthony, under the Chief Rent of sixpence. £0. 0. 6,

*Item*, Sir John Thomas, Bar<sup>t</sup>, holdeth two Tenements of Land lying in Kevancoyd in Lanedarn aforesaid, now in the Tenure of William Morgan, gent., and Morgan John Morgan, the one Kevancoyd-ycha under the Chief Rent of two shillings and elevenpence half-penny. 0. 2. 11½.

*Item*, The said Sir John Thomas, Bart, holdeth two other Tenements of Land lying by Heol-y-Kincoed, the one now held by lease by Watkin Evan, of Cardiff, Harper, the other held by Jennet the Relict of Whitgift William, both now in the Tenure of Thomas John Evan, under the Chief Rent of two shillings and sixpence. £0. 2. 6.

*Item*, Sir John Thomas, Bart., holdeth one other Tenement of Land lying on the West Side of Dowlas Brook within the parish of Lanedarn aforesaid, now held by lease of John Thomas of Bedwas, brother-in-law to the said Sir John Thomas, Bar<sup>t</sup>, and in the Tenure of Mary Evan, Widow, under the Chief Rent of one shilling. £0. 1. 0.

*Item*, William Morgan of Coed-y-gores, gent., holdeth two parcels of Land, the one called Lloyn-y-Grant-Ycha, the other called Tyr-y-Capel, which the said William Morgan purchased of Charles Vaughan, deceased, under the Chief Rent of four shillings and sixpence. £0. 4. 6.

*Item*, The said William Morgan, gent., holdeth another Tenement of Land lying in Kevancoyd in the said parish of Lanedarn, being formerly the Lands of David Llewelin Evan, purchased by the said William Morgan of Evan Llewelin, the son of the said David Llewelin, now in the Tenure of Lewis Henry of Lanedarn, under the Chief Rent of three shillings and eightpence. £0. 3. 8. .

*Item*, Watkin Thomas of Vaindre, gent., holdeth a tenement of land in Lanedarn, near Rhyd-y-Byllwch, in the tenure of Mary Watkin, under the chief rent of 1/8d.

*Item*, Joshua Robotham holdeth 1 acre of land of his own free- hold, in the parish of Lanedarn, called Erw-Howel-y-Coss, now in the tenure of Rowland David, under the chief rent of 1d.

*Item*, The said Trustees of Sir Charles Kemeys hold one parcel of land within the several parishes of Roath and Lanedarn, called Wain-Vawr, now in the tenure of the said Joshua Robotham, under the chief rent of 6d.

*Item*, The said Trustees hold one tenement more of land within the parish of Roath, called Tyr-y-Ty-Gwyn, near Pont Llyki, now in the tenure of John Morgan, under the chief rent of 3s.

*Item*, Thomas Morgan of Llanrumney, Esq<sup>e</sup>, holdeth one tenement of land situate in Roath, called Lloyn-y-Grant-Kenol, now in the tenure of John William, under the chief rent of 5s.

*Item*, The said Thomas Morgan holdeth two parcels more of land, situate in the parishes of Roath and Lanedarne, one called the Park and the other Tyr-Howel-y-Koes, now in the tenure of Jonas Richard, under the chief rent of 3/9d.,

*Item*, The said Thomas Morgan holdeth one tenement more, situate in the parish of Roath, called Tyr-Kalleds, holden by tease by Miles Meredith, juriatoris, now in the tenure of Henry William Lewis, under the chief rent of 1s.

*Item*, The said Thomas Morgan holdeth one tenement in Roath, called Penylaunetts-Raseworth, now in the tenure of John Thomas, under the chief rent of 1s. 6d.

*Item*, The said Thomas Morgan holdeth one parcel or tenement in Roath, called the ten acres, and two other closes of two acres a piece, now in the occupation of the said Joshua Robotham, under the chief rent of 1s. 6d.

*Item*, The said Thomas Morgan holdeth one other parcel of land in Roath, called the Eight Acres and Dwoy-Erw-doneg, now in the tenure of John Thomas of Lanedarn, under the chief rent of 1s.

*Item*, The said Thomas Morgan holdeth one parcel of land in Roath, near Pont Liki, called Gover-y-marchog, under the chief rent of 3d.

*Item*, Sir Humphrey Mackworth, Knight, holdeth a certain parcel of land in Roath, called y Saith-Erw-Deon, now in his own tenure, under the chief rent of 7½d.

*Item*, M<sup>r</sup>s. Grace Lewis, widow, holdeth a tenement of land in Roath, called Lloyn-y-Grant-isha, in the tenure of Rees Thomas, under the chief rent of 8d.

*Item*, William Lambord, Alderman of Cardiff, holdeth a House in St. Mary's parish, in St. John's street, formerly the house of Sir Richard Basset, under the chief rent of 3½d.

*Item*, Christian Richards, widow, holdeth a house situate in Cardiff, late of Miles Morgan, being the Corner House of St. John's street, over against the Market House, now in the tenure of John Cornish, under the chief rent of 1s.

*Item*, Thomas Lewis of Lanishen, Esq<sup>e</sup>, holdeth the Lands late of Jenkin Morgan Gwynne, situate in Lanishen aforesaid, now in the tenure of Thomas Lewis, under the chief rent of ¾d.

*Item*, M<sup>r</sup>s. Grace Lewis, widow, holdeth a certain Tenement in Lanishen, called Rhydymincoe, now in her own tenure, under the chief rent of ½d. .

*Item*, Thomas Lewis of Lanishen aforesaid holdeth a part of the Lands late of W<sup>m</sup> Jenkin Morgan, under the chief rent of ¾d.

*Item*, Mathew Thomas of Egiwysilan holdeth the Lands late of Lewis Reece, situate in Lanishen, called Barway, now in his own tenure, under the chief rent of 3d.

*Item*, Thomas ap Thomas of Eglwysilan holdeth Lands in Lanishen, being part of the Lands of Tyr-y-mud, in the tenure of Samuel Powel and Rees John Mathew, under the chief rent of 2d.

*Item*, The Trustees of Sir Charles Kemeys, Bart, aforesaid, hold a parcel of Land situate in Lanedarn, called Graig-y-Lloyn, now in the tenure of Morgan Robert, under the chief rent of 3d.

*Item*, The said Trustees hold a parcel of Land called Pen-yr-heol, situate in Lanedarn, in the tenure of Llewelin Edmund, Jureatoris, under the chief rent of 1s. 2½d.

*Item*, The said Trustees hold lands situate in Kevancoyd in the parish of Lanedarn, called Graig-Maes-y-Gwint, Stavell-y-Gwynn, Kae-yr-Gwyfill-y-wayn-Adam, and a certain meadow below Graig-y-Elan, which was sold by James Llewelin unto Sir Nicholas Kemeys of Kevanmably, Knight, now in the tenure of Thomas Evan, under the chief rent of 5d.

*Item*, Richard Lewis of Corsham in the County of Wilt<sup>s</sup>, Esq<sup>e</sup>, holdeth a certain parcel of iands in Lanishen, now in the tenure of W<sup>m</sup> David Lewis, under the chief rent of 3d.

*Item*, Richard Lewis holds one other tenement there, in the tenure of Rees David Lewis, under the chief rent of 1½d.

*Item*, The said Richard Lewis holdeth one other tenement there, in the tenure of Thomas Lewis, under the chief rent of 10d.

*Item*, The said Richard Lewis holdeth a certain parcel of land, now in the tenure of Samuel Powel, under the chief rent of 6d.

*Item*, The said Richard Lewis holdeth part of a tenement called Ton Mawr, in the tenure of Thomas William of Lanishen, under the chief rent of 1½d.

*Item*, The said Richard Lewis, Esq<sup>e</sup>, holdeth the lands fate of Thomas Morgan, situate in Lanishen, now in the tenure of W<sup>m</sup> Thomas of Bedwas, under the chief rent of 3d.

5. *Item*, To the Fifth Article of our Charge, We the Jurors do present that John Morgan, Esq<sup>e</sup>, Lord of this Manor, hath the fee simple of several tenements of land situate in the several parishes of Landaff, Whitechurch, Lanishen and Roath, being reputed and taken as his domain, and are held by the several persons hereunder named, and charged with the several chief rents [under] each tenant's name appearing, at Michaelmas yearly, viz., Imprimis, W<sup>m</sup> Jones of Cardiff, holdeth a tenement of land called the Wedal-ycha, now in the tenure of Mary Robert as his under tenant, situate in the parish of Landaff, under the chief rent of 3s.

*Item*, Alice William, widow, holdeth one tenement late of Henry Morgan Rees, adjoining to the Common called Treoda situate in the parish of Whitechurch, charged with a red rose on every Midsummer Eve yearly as chief rent, and

*Item*, Lewis Lewis holdeth one tenement situate in Whitechurch aforesaid, under the chief rent of 1½

*Item*, M<sup>r</sup> Thomas Williams, Alderman of Cardiff, holdeth one tenement called Lloyn-Crum, in the tenure of Lewis Lewis, situate in the parish of Lanishen, under the chief rent of 3¼d.

*Item*, Thomas ap Evan holdeth one other tenement in the tenure of Thomas, situate in Lanishen aforesaid, under the chief rent of 2½d.

*Item*, James David John holdeth a tenement in the same parish, late of John Thomas Elbright, under the chief rent of 6d.

*Item*, James Thomas David holdeth one other tenement there, under the chief rent of 2d.

*Item*, William Robert Elbright holdeth one other tenement there, called Graig-y-Castell, under the chief rent of 6d.

*Item*, John Morgan of Pen-y-Lan holdeth the said tenement and the land called Tyr-elbod, in Roath, under the chief rent of 3s. 7d.

*Item*, George Howels, Esq<sup>e</sup>, holdeth a mill called Roath Mill, and 6½ acres of land in the same parish, under the chief rent of 9d.

*Item*, Thomas Morgan holdeth certain lands called Zeal, in Roath, under the chief rent of 2d.

*Item*, Henry Meredith holdeth certain lands called Tyr-y-Coes, in the same parish, under the chief rent of 6d.

*Item*, George Howel holdeth a certain parcel of land near Pont-Liki, in Roath, under the chief rent of 3d.

6. *Item*, We the said Jurors do further present that the Lord of this Manor hath within the said parish of Roath a Tenement called Pengam, in the tenure of Edmund Meredith and part in the tenure of Henry Meredith, and one meadow called Gwain-y-Pwyll, now in the tenure of the said Henry Meredith, and certain lands called Kegdwow, now in the tenure of William Richards, free from any chief rent.

*Item*, We the said Jurors do further say that we are informed that there was paid heretofore fourpence yearly as an acknowledgment for a Crass House erected by Howel Llewelin within this Lordship, in Roath, now in the tenure of William Richards.

7. *Item*, To the Seventh Article of our Charge we say and present the persons undernamed for encroaching on the Lord's waste within this Lordship, viz., ,

Elizabeth Liewelin, widow, for a Cottage and Garden on the waste at a place called Pen-yr-heal, in the parish of Lanedarn, adjoining to the land of Sir Charles Kemeys, Bar<sup>t</sup>, in the tenure of Llewelin Edmund; & .

Thomas David, for the like, adjoining to the lands of Thomas Lewis, Esq<sup>e</sup> within the said parish of Lanedarn.

Jonas Richard, for penning a small parcel of land where the house of one Rees Cattwg lately stood, being in Heol-y-Kevancoyd aforesaid, in the parish of Lanedarn, adjoining to the lands of Tho<sup>s</sup> Morgan of Lanrumny, Esq<sup>e</sup>, in the tenure of the said Jonas; and

John Matthew of Roath, for a Cottage & Garden erected on the Lord's waste within the said parish of Roath, adjoining to the lands of Tho<sup>s</sup> Morgan, Esq<sup>e</sup>, now in the tenure of John William.

Watkin Evan of Roath, for erecting a Cottage adjoining to the Lord's land, now in the tenure of John Morgan, within the said parish of Roath.

3. *Item*, To the Eighth Article of our Charge We, the Jurors or homagers aforesaid, do present that upon every exchange or alienation of any free lands, the sum of five shillings is due and ought to be paid to the Lord, for and in the name of an Heriot or Relief. 5s.

*Item*, In further and more perfect answer to the Eighth Article of our Charge, we say that there are three sorts of persons, tenants to the Lord of this Manor, who owe suit of Court to the Courts of the Lord kept within the said Lordship in sort before expressed, whose names in their several natures we the said Jurors do present in form following ; the names of all the freeholders of the fee simple lands or messuages within the said Lordship or Manor, and bound to do suit of Court to the Lord's Court there to be kept as followeth ; the names of the tenants of the Lord of this Manor holding lands of the said Lord, situate within this Manor or Lordship, by leases or lives for years, and owing suit of Court as aforesaid; and the names of all such tenants of the Lord of this Manor as hold their lands and tenements from him by leases for years or lives, situate out of the said Lordship, but bound by their Leases to do suit of Court at the Courts Leet of the said Lord to be held for this Lordship, are as followeth :-

*Freeholders within the Manor.*

1. Sir Charles Kemeys Tynte, Bar<sup>t</sup>
2. Sir John Thomas, Bar<sup>t</sup>
3. Richard Lewis of Corsham, Esq<sup>e</sup>
4. Thomas Lewis of Lanishen, Esq<sup>e</sup>
5. Thomas Morgan of Lanrumney, Esq<sup>e</sup>
6. William Morgan of Lanedarn, Gent
7. Watkin Thomas of the Vaindre, Gent:
8. Joshua Robotham, of Lanedern.
9. Mathew Thomas, of Egiwysilan,
10. Thomas ap Thomas of Eglwysilan, Gent:
11. William Lambert, of Cardiff.
12. Christian Richard, widow, of Cardiff.
13. Henry Merredyth, of Roath.

*Tenants within the Manor.*

1. Thomas Lewis of Lanishen, Esq<sup>e</sup>.
2. George Howels of Bovil, Esq<sup>e</sup>.
3. Edmund Merredyth, of Roath.
4. John Morgan, of the same.
5. Thomas Morgan, of the same.
6. George David, of the same.
7. Thomas William, of Cardiff.
8. Lewis Lewis, of Whitechurch.
9. James Thomas David, of Lanishen.
10. William Robert Elbryd, of the same.
11. Joseph Merredyth, of Roath.
12. Edward Thomas, of the same.
13. Thomas ab Evan, of Llanishen.
14. Morgan Thomas Rous, of the same.

*Tenants without the Manor.*

William Morgan, of Lanedarn.  
Nicholas Price, of Carfilly.  
William Lewis, of Lisvane.  
Margaret Thomas, of Cardiff.

And, for more certainty, we the said Jurors do refer ourselves to the Leases; and

13. *Item*, To the Thirteenth Article of our Charge, We the said Jurors do present that by the custom of this Manor or Lordship a Court Leet and Court Baron are incident to the said Lordship or Manor, and are to be held at the times hereafter expressed (viz.), the Court Leet is to be holden twice every year, on such days about May and Michaelmas as the said Lord or his Steward or Stewards shall appoint ; at which Courts Leet as well the tenants as also the resiants within this Lordship are bound to appear on reasonable summons or notice thereof to them given; and also that a Court Baron ought to be kept every three weeks, if occasion requires, within and for this Manor, to try between party and party all manner of actions to a Court Baron belonging, provided the debt and damage exceed not the sum of two shillings and four pence.

And we also present that all tenants of this Manor at all times of the year have, and always have had, free common of pasture for all sorts of cattle on the heaths and mountains there, called Mynydd Buchan, Wain-Dyval, and Wain-Treoda.

And we further present that the Lord of this Manor or Lordship hath by the custom thereof all waifs, estrays, felons goods found within the said Lordship or Manor, and all other royalties incident or belonging to the same, according to the custom thereof.

And moreover we present that there is a Pinfold or Pound overt belonging to this Manor; and by the custom thereof the Lord, as often as need shall require, is and ought at his own proper cost to repair and amend the same.

As to all the rest of the Articles given us in Charge, the greatest part thereof having relation to customaryhold estates and customary tenants, and there being no such within this Lordship, we the Jurors aforesaid do say that we have nothing further to present of.

*Jurors.*

1. Matthew Thomas.	7. John Williams.
2. Thomas Williams.	8. Thomas Morgan.
3. William David.	9. John Morgan.
4. Rees David.	10. Edmund Meredith.
5. Thomas ap Evan.	11. Edward Thomas.
6. Joseph Meredith.	12. Arnald Lewis.

Compared per Charles Phillips.

June 13<sup>th</sup> 1742.

#### EDITORIAL NOTE

I regret that owing to lack of space the A to Z gazetteer of place-names has had to be held over for inclusion in future issues,

-Contributions for publication will be welcome and should be sent to the editor:

Alec Keir

6 Melrose Avenue

Pen-y-lan, Cardiff

CF3 7AR

#### SOCIETY NEWS

At the Annual General Meeting held on 20 September 1984, it was decided that Project Newsletters should henceforth be issued quarterly. This is the last number to be issued on the basis of 10 per annum.

This will also be the last Newsletter to be issued to members who have not renewed their subscriptions for 1984/5.

All paid-up members will receive the first of the new quarterly issues by January 1985 and it will be a bulkier publication than previous issues.

If the demand continues to grow for complete sets of back numbers, most of which are out of print, a bound volume of re-prints will be considered as a saleable proposition.

The present Chairman and Secretary were re-elected at the A.G.M.

Our new Hon. Treasurer is:

Miss Margaret Reeves  
82 Strathnairn Street  
Roath, Cardiff.  
CF2 3JP

who will be glad to receive overdue subscriptions for 1984/5. To all who have already renewed their subscriptions, many thanks for your continued support. Receipts are issued for all subscriptions.

Meetings are held every Thursday during school term at 7.15 p.m. at Howardian High School, Colchester Avenue.

ROATH LOCAL HISTORY SOCIETY

Income and Expenditure Account for the year to 31 August 1984

<u>INCOME</u>	<u>£</u>
Subscriptions	196.00
Tutorial fees donated	103.60
Net proceeds of sale of Yates' Maps	6.50
Casual sales of Project Newsletters etc.	39.95
Donation	3.00
Bank interest	<u>0.66</u>
	<u>349.71</u>

EXPENDITURE

Research material (1871 Census)	27.00
Project work - photocopies etc.	10.21
Stationery & office requisites	16.57
A.G.M, 1982 Notices etc.	6.55
Circulars to members	5.40
Project Newsletters - production & despatch	255.58½
Field visits - photocopies for hand-outs	9.33
"History of St Martin's Church" (John Guy) photocopy.	4.00
Miscellaneous postages	<u>3.44½</u>
SURPLUS FOR THE YEAR	<u>11.62</u>
	<u>349.71</u>

Balance Sheet as at 31 August 1984

ACCUMULATED FUND

Balance brought forward	73.16
<u>Add</u> Surplus for the year	<u>11.62</u>
	<u>84.78</u>

REPRESENTED BY:-

Cash in Trustee Savings Bank	101.38
Debtors	<u>5.00</u>
	106.38

Less

Creditors	16.60
Sub, paid in advance	<u>5.00</u>
	<u>21.60</u>
	<u>84.78</u>

A list of the Society's acquisitions is attached and constitutes part of this Balance Sheet.

## ROATH LOCAL HISTORY SOCIETY

### List of Society's Acquisitions to 31 August 1984

Value at Cost where known

<u>Documents etc.</u>	£
Copy of Roath Lay Subsidy Roll	1.10
14 Prints and 1 slide from Welsh Folk Museum	18.40
2 Copies of Roath Tithe Map & Apportionment	7.46
P.C.C. Wills relating to Roath	6.00
Complete set of Llandaff Diocesan Wills and Inventories for Parish of Roath	12.00 approx,
Photocopies of Census Enumerators' Returns for 1861 and 1871	72.00
George Yates Map of Glamorgan	3.00
Set of 1" O.S. Maps (Linen) donated by Mr E.Jones, Hillside, Pen-y-lan. (1930's)	15.00 approx,
Miscellaneous maps - Originals & copies deposited at Roath Library	10.00 approx.
Photocopy of John Guy's History of St Martin's	4.00

### Office Requisites

100 A.4 Typing stencils	12.00
2 Reams A.4. Duplicating paper	5.60
Rubber stamp & pad	5.85
Stapling machine	<u>10.72</u>
	<u>183.13</u>

G.H.PENFOLD Hon, Treasurer (Retiring),

A.J.W KEIR Chairman,

JUDITH HUNT Auditor